

國立東華大學游泳池暨附屬設施使用證申請單

Application form for swim pass of NDHU

申請人姓名 (Name)		二吋相片一張(浮貼)或照片電子檔(.jpg) 1 x 2" photos or electronic jpeg file of mug shot (東華學生有學生證免繳) (Dong Hwa students with valid student card exempted)	
單位/系所級 (Office/Dept)			
身高 (Height)			
通訊處 (Address)		電話 (Tel)	
*緊急聯絡人姓名 (Emergency contact-Name)		電話 (Tel)	
請 ✓	申請人身分別	身分別證明文件	
<input type="checkbox"/>	1-1.本校在校學生。Student of NDHU.	本校學生持蓋有本學期註冊章之學生證和學校所發之學籍證。Student identity card	
<input type="checkbox"/>	2-1.本校在職教職員工。Faculty of NDHU.	教職員工服務證或其他證明文件。Faculty service card.	
<input type="checkbox"/>	2-2.本校退休教職員工。Retired faculty of NDHU.	本校所發退休文件。NDHU retiree document.	
<input type="checkbox"/>	2-3.本校兼任及臨時聘雇人員。Adjunct teacher & Temporary staff of NDHU.	本校所發證明文件。NDHU Certificate.	
<input type="checkbox"/>	2-4.本校專任教職員工之配偶及直系血親。Spouse or lineal relatives of NDHU's full time faculty.	戶口名簿影本、檢驗身分證。Certificate of registered residence, ID card	
<input type="checkbox"/>	2-5.擔任本校師培中心實習生之實習學校之校長、實習業務主管及實習輔導老師。Principal, teacher in elementary, secondary school who is in charge for internship program of Center for Teacher Education, NDHU.	由師培中心每年提供相關名冊。Name list provided by Center for Teacher Education, NDHU	
<input type="checkbox"/>	3-1.校外學生。Non-NDHU students.	憑學生證優待，未帶學生證以一般民眾收費。Student identity card, charge on average people bracket will be applied if there's no student card.	
<input type="checkbox"/>	3-2.本校畢業校友。Alumnus of NDHU.	本校畢業證書影本一份及身分證。Diploma & ID card	
<input type="checkbox"/>	4-1.壽豐鄉民眾。Resident of Shou-feng township.	身分證或戶口名簿影本 ID card or Certificate of registered residence	
<input type="checkbox"/>	5-1.一般民眾。Average people.	身分證或戶口名簿影本 ID card or Certificate of registered residence	

<input type="checkbox"/> 6-1. 6 歲以下 <input type="checkbox"/> 6-2. 滿 7 歲以上未滿 12 歲之兒童及年滿 65 歲以上者。 <input type="checkbox"/> 6-3. 滿 12 歲以上。	身份證 戶口名簿影本 健保卡。 ID card or Certificate of registered residence
<input type="checkbox"/> 7-1. 東華各運動代表隊、東華游泳、鐵人三項代表隊。	東華運動代表隊證明 Certificate of Dong Hwa's varsity
<input type="checkbox"/> 8-1. 領有身心障礙手冊者（可攜帶一名陪伴者）。	身心障礙手冊影本。 Handicapped certificate
<input type="checkbox"/> 9-1. 對本校發展有重大貢獻者和捐獻校務發展基金一定額度並符合相關優惠辦法者。Major endower or contributor to NDHU.	經簽案核可，本項人員免費。 Approved case by case, Free of charge.

聲 明 書 statement

本人茲聲明無皮膚病、眼或耳鼻喉疾病、氣喘或癲癇、心臟或其它內臟疾病、高血壓、其它傳染性疾病等不適合使用本場館之情況，並詳閱及明白游泳池暨附屬設施之各條款與細則，且願意遵守上述各等條款與細則的管理，於本場館內使用期間注意各項安全，如有任何意外，致學校或他人受有損害時，本人願負完全之法律責任。

To Whom It May Concern, I hereby declare that I contract neither disease in skin, eyes, ears, nose, throat etc, nor do I have asthma, epilepsy, cardiac or internal organs problems, hypertension, or other contagious diseases, of which condition will render me unsuitable for swimming.

I have perused and acknowledged relative rules and stipulations of swimming pool and ancillary facilities; meanwhile I am willing to abide by regulations of obligation and safety accordingly and take notice of all safety requirements on the swimming pool premises. If there should be any accident that is caused by me and leading to damage University property or other swimmers, I will take complete legal responsibility.

此致
國立東華大學

本人簽章（Signature）：

註明:游泳池暨附屬設施使用證申辦完成後，進入本場館時東華學生請攜帶學生證，東華教職員請攜帶身份證/服務證任一證件，校外人士請攜帶身份證俾利條碼掃瞄驗證。未依規定攜證者以一般民眾收費標準 80 元收費入場。

Remark: After swim pass application approved, please show your ID card when entering swimming pool for barcode scanner verification : 1. Dong Hwa students: student card 2.Dong Hwa g

faculty: either one—ID card, service card 3. Non Dong Hwa personnel: ID card. Those fail to show stated ID must pay extra NT\$ 80 one-off ticket for average adult to gain admittance to the pool.

(個資法告知事項載於下列 Notifications as per Personal Information Protection Act listed on reverse side)

國立東華大學履行個人資料保護法告知說明：

一、蒐集目的：辦理游泳證個人資料建檔、泳池進出管理、緊急聯絡之用。

二、蒐集之個人資料類別：姓名、單位/系所級、身分、身高、學號（東華學生）、

身分證字號（東華教職員生/校外人士）、通訊處、電話、緊急聯絡人姓名、電話。

三、個人資料利用之期間、地區、對象及方式：

期間：因執行業務所必須及依法令規定所要求之期間。

地區：辦理游泳證所在地區。

對象：申辦游泳證本校教職員生及校外人士。

方式：合於法令規定之利用方式。

四、依據個資法第三條規定，台端就體育中心辦理游泳證保有 台端游泳證申請書上之個人資

料得行使之權利：

(一)、查詢或請求閱覽。

(二)、請求製給複製本。

(三)、請求補充或更正。

(四)、請求停止蒐集、處理或利用。

(五)、請求刪除。

五、台端不提供個人資料予體育中心所致權益之影響：

台端若未能提供泳證辦理相關個人資料時，將無法進行必要之審核及處理作業，致已繳費期間無法進出游泳池使用相關設備。

National Dong Hwa University notifies swimpass applicants items as follows pursuant to Personal Information Protection Act:

1. Purpose of collection: keep on file swimpass applicant's information for swimpass data, entry/exit of swimming pool management, emergency contact.

2. Classification of the personal information: name, office/dept, identity, height, student card number--Dong Hwa students, ID card number--Dong Hwa faculty, students and non Dong Hwa personnel, address, telephone number, emergency contact's name and telephone number.
3. Time period, area, target and way of the use of personal information:
time period: under the necessity of business and as stipulated in law.
area: the area where swimming pass application is relative to.
target: swimpass applicants such as Dong Hwa's faculty, staff, students, non Dong Hwa personnel.
way of the use of personal information: where in accordance with law.
4. The following rights should be exercised by the swimpass applicant with regard to his personal information as prescribed in article 3 of Personal Information Protection Act:
 - (1) . any inquiry and request for a review of the personal information;
 - (2) . any request to make duplications of the personal information;
 - (3) . any request to supplement or correct the personal information;
 - (4) . any request to discontinue collection, processing or use of personal information; and
 - (5) . any request to delete the personal information.
5. The influence on rights and interests while the swimpass applicant chooses not to provide his personal information:

If applicant fails to provide relative personal information to PE Center, then the necessary check and production of his swimpass can not be done, that will cause him be unable to enter or exit swimming pool of Dong Hwa university for the period of time that he applies and pays for.